

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение
высшего образования «Новосибирский национальный исследовательский
государственный университет» (Новосибирский государственный
университет, НГУ)

Факультет естественных наук

Согласовано
Декан ФЕН
Резников В. А.

подпись

« 5 » октября 2020 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ
ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК

направление подготовки: 04.06.01 ХИМИЧЕСКИЕ НАУКИ, 06.06.01
БИОЛОГИЧЕСКИЕ НАУКИ

направленность (профиль): Все направленности подготовки

Форма обучения: очная

Год обучения: 1, семестр: 1, 2

№	Вид деятельности	Семестр	
		1	2
1	Лекции, час.	0	0
2	Практические занятия, час.	51	48
3	Лабораторные занятия, час	0	0
4	Всего занятий в контактной форме, час, из них	70	66
5	в электронной форме, час.	0	0
6	из них аудиторных занятий, час.	51	48
7	из них в активной и интерактивной форме, час.	51	48
8	консультаций, час.	17	16
9	Самостоятельная работа, час.	74	114
10	в том числе на выполнение письменных работ, час	30	60
11	Форма аттестации (экзамен, зачет, дифференцированный зачет), час	ДЗ,2	К ^{1,2}
12	Всего часов	144	180
13	Всего зачетных единиц	4	5

Разработчики:

к.пед.н., доцент кафедры общей химии ФЕН НГУ Н.И. Снытникова
старший преподаватель кафедры общей химии ФЕН НГУ Л.В. Коваленко

Ответственный за образовательную программу:
профессор, д.х.н. В.А. Резников

Новосибирск, 2020

¹ проводится в форме кандидатского экзамена

Аннотация

к рабочей программе дисциплины

«Иностранный язык»

Направления подготовки: **06.06.01 Биологические науки, 04.06.01 Химические науки**

Направленность (профиль): **Все направленности подготовки**

Дисциплина «Иностранный язык» реализуется в рамках образовательной программы высшего образования - программы подготовки научно-педагогических кадров в аспирантуре 06.06.01 Биологические науки. Все направленности подготовки, 04.06.01 Химические науки. Все направленности подготовки по *очной* форме обучения на *русском* языке. Дисциплина «Иностранный язык» развивает знания, умения и навыки, сформированные у обучающихся по результатам общей базовой подготовки в рамках программ бакалавриата и магистратуры, и не требует знаний по другим дисциплинам подготовки для аспирантов. Дисциплина «Иностранный язык» реализуется в первом и втором семестрах в рамках базовой части дисциплин (модулей) и является базовой для освоения программы подготовки в аспирантуре, поскольку помогает достичь уровня профессионального владения английским языком и формирует важные для любого исследователя универсальные компетенции:

УК.3 - готовность участвовать в работе российских и международных исследовательских коллективов по решению научных и научно-образовательных задач;

УК.4 - готовность использовать современные методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках.

Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы.

Знания:

УК-4.1	Использовать возможности информационных технологий в ситуациях научной коммуникации на государственном и иностранном языках на основе соответствующих стандартов профессионального общения
--------	--

Умения:

УК-3.2	Представлять результаты своего исследования в письменной и устной форме, участвовать в дискуссии на основе правил коммуникативного поведения в ситуации профессионального общения, в том числе на иностранном языке
УК-4.2	Применять информационно-коммуникационные технологии при подготовке и представлении результатов своего научного исследования на иностранном языке

Перечень основных разделов дисциплины: Принципы анализа научно-технической литературы по специальности на иностранном языке; Грамматические трудности составления текста на иностранном языке; Развитие навыков устной и письменной речи; Чтение и перевод профессионально-ориентированной литературы на английском языке, прослушивание аудиоматериалов, просмотр видеоматериалов.

С учетом необходимости сопряжения программ аспирантуры НГУ с PhD программами ведущих зарубежных вузов результаты освоения английского языка определены как умение подготовить текст научной статьи, который соответствует языковым требованиям к публикации в реферируемом издании, представленном в базах Scopus, Web of Science (письмо); умение подготовить литературный обзор по теме

диссертационного исследования на английском языке (чтение и письмо); умение подготовить и защитить презентацию с результатами проведенного исследования на английском языке (письмо, аудирование, говорение), что соответствует уровню профессионального владения иностранным языком (уровень C1 согласно CEFR). Выполнение этих заданий является необходимым условием для допуска к экзамену, который сдается в формате кандидатского экзамена.

Общий объем дисциплины 9 з.е. обусловлен объемом анализируемого материала (600 000–700 000 печ.знаков), а также необходимостью достичь уровня профессионального владения английским языком (уровень C1 по общеевропейской шкале компетенций).

При освоении дисциплины аспиранты выполняют следующие виды учебной работы: практические занятия, консультации, самостоятельная работа. В учебном процессе предусмотрено использование активных и интерактивных форм проведения занятий, в частности, создание портфолио.

Самостоятельная работа включает подготовку к практическим занятиям, составление глоссария (100-200 терминов по специальности аспиранта), подготовку реферативного перевода научных текстов по специальности на русский язык, подготовку реферата на английском языке на основе текстов по специальности аспиранта, составление тезисов и аннотации собственного исследования на английском языке, подготовку материалов к презентации собственного исследования. Портфолио аспиранта представляет коллекцию выполненных рефератов, аннотаций, переводов, глоссария и материалов для презентации собственного исследования аспиранта. Одним из результатов работы аспиранта в течение года может быть представление статьи на английском языке по результатам работы аспиранта.

Правила аттестации по дисциплине. Текущий контроль по дисциплине проводится в форме оценивания результатов практических занятий. По результатам первого семестра выставляется дифференцированный зачет на основе оценивания глоссария, текста письменного перевода (в объеме 10-20 тыс. печатных знаков) и выполненного устно реферативного изложения содержания проанализированных источников по специальности аспиранта. Оценка «удовлетворительно», «хорошо» или «отлично» выставляется на основе уровня сформированности компетенций.

Промежуточная аттестация во втором семестре проводится в форме кандидатского экзамена по программе, соответствующей примерной программе, утвержденной Министерством образования и науки Российской Федерации. Кандидатский экзамен принимается комиссией. Результаты сдачи кандидатского экзамена оцениваются по шкале «удовлетворительно», «хорошо», «отлично».

Условием допуска к кандидатскому экзамену является удовлетворительная работа аспиранта в течение двух семестров, выражающаяся в подготовке портфолио, включающего материалы выполненных заданий самостоятельной работы, в частности аннотации и рефераты проработанных текстов на английском языке, глоссарий, тезисы и аннотация собственной исследовательской работы аспиранта, материалы к презентации собственного исследования, тексты реферативного перевода научных текстов по специальности; текст статьи для публикации в реферируемых журналах на английском языке - фактор, повышающий оценку. Оценка «удовлетворительно», «хорошо» или «отлично» за кандидатский экзамен выставляется на основе уровня сформированности компетенций и выполнения всех этапов экзамена. Уровень владения английским языком по шкале CEFR - уровень профессионального владения: аспирант понимает объемные сложные тексты на различную тематику, распознает скрытое значение; говорит спонтанно в быстром темпе, не испытывая затруднений с подбором слов и выражений; гибко и

эффективно использует язык для общения в научной и профессиональной деятельности; может создать точное, детальное, хорошо выстроенное сообщение на сложные темы, демонстрируя владение моделями организации текста, средствами связи и объединением его элементов.

Преподавание дисциплины предусматривает следующие формы организации учебного процесса: практические занятия, консультации, самостоятельная работа обучающегося, дифференцированный зачет, кандидатский экзамен.

Общий объем дисциплины – 9 зачетных единиц (324 часа).

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Таблица 1.1.

УК.3 Готовность участвовать в работе российских и международных исследовательских коллективов по решению научных и научно-образовательных задач
УК-3.2 Представлять результаты своего исследования в письменной и устной форме, участвовать в дискуссии на основе правил коммуникативного поведения в ситуации профессионального общения на иностранном языке
УК.4 Готовность использовать современные методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках
УК-4.1 Использовать возможности информационных технологий в ситуациях научной коммуникации на иностранном языке на основе соответствующих стандартов профессионального общения
УК-4.2 Применять информационно-коммуникационные технологии при подготовке и представлении результатов своего научного исследования на иностранном языке

2. Требования к результатам освоения дисциплины

Таблица 2.1

Результаты изучения дисциплины по уровням освоения (иметь представление, знать, уметь, владеть)	Формы организации занятий	
	Практики / семинары	Самостоятельная работа
УК-3.2 Представлять результаты своего исследования в письменной и устной форме, участвовать в дискуссии на основе правил коммуникативного поведения в ситуации профессионального общения на иностранном языке		
1. Уметь: писать научные статьи, тезисы, аннотации, рефераты на иностранном языке; делать реферативный перевод научного текста на русский язык; представить результаты своего исследования в письменном и устном виде; ответить на вопросы по теме своего исследования.	+	+
2. Знать: лексику по своей научной специальности; грамматику, необходимую для понимания и написания научных текстов; стилистические особенности научных текстов на английском языке; правила коммуникативного поведения в ситуации профессионального общения	+	+
УК-4.1 Использовать возможности информационных технологий в ситуациях научной коммуникации на иностранном языке на основе соответствующих стандартов профессионального общения		
3. Уметь: использовать ИКТ для профессионального общения в ходе учебных и научных семинаров, конференций, для общения в профессиональной сфере по переписке	+	+
4. Знать: стандарты профессионального общения и правила составления документов и текстов, необходимых для профессионального общения (в т.ч. аннотации, реферата,	+	+

рецензии, обзора литературы)		
УК-4.2 Применять информационно-коммуникационные технологии при подготовке и представлении результатов своего научного исследования на иностранном языке		
5. Уметь: использовать ИКТ при подготовке и представлении результатов своего научного исследования (в виде аннотации, тезисов, реферата, перевода) на иностранном языке в ходе семинара, конференции; представить сведения о себе, научной лаборатории, институте.	+	+
6. Знать: возможности ИКТ, используемые при представлении своего исследования и составлении аннотации, реферата, рецензии, тезисов своего исследования на иностранном языке с использованием ИКТ	+	+

3. Содержание и структура учебной дисциплины

Таблица 3.1.

Темы практических занятий	Активные формы, час.	Часы	Ссылки на результаты обучения	Учебная деятельность
Семестр: 1				
Модуль 1. Анализ научно-технической литературы по специальности на иностранном языке. Грамматические трудности составления текста на иностранном языке. Система времен английского глагола в действительном и страдательном залогах Инфинитив, его функции в предложении, инфинитивные конструкции Причастие, его функции в предложении, причастные обороты	11	11	2	Изучается грамматика и лексика необходимая для понимания и написания научных текстов; грамматические и стилистические особенности научных текстов на английском языке; выполняются упражнения, направленные на формирование языковых компетенций
Модуль 2. Развитие навыков устной и письменной речи Аннотирование и реферирование английского научного текста (устно и письменно); оформление тезисов для выступления на конференции; подготовка аннотации своей научной статьи; перевод на английский язык блоков научной статьи: Методика исследования; Эксперимент; Результаты исследования и т.п.	20	20	1,2,3,4,5,6	Выполняются задания на аннотирование, реферирование, составление тезисов (на английском языке), перевода (на русский язык) проанализированных научных тестов; анализ блоков научной статьи; анализ ситуаций общения в профессиональной сфере; готовятся фрагменты представления своего исследования (беседа по теме исследования и общенаучной проблематике)

Беседа по теме исследования				
Модуль 3. Прием и сдача внеаудиторного чтения Чтение и перевод профессионально-ориентированной литературы на английском языке, прослушивание аудиоматериалов, просмотр видеоматериалов	20	20	1,2,3,4,5,6	Представляется перевод, пересказ, реферативное изложение прочитанных, прослушанных и просмотренных материалов по общенаучной тематике и по теме научного исследования аспиранта (в том числе с использованием ИКТ), а также осуществляется их анализ
Семестр: 2				
Модуль 1. Анализ научно-технической литературы по специальности на иностранном языке. Грамматические трудности составления текста на иностранном языке. Герундий, его функции в предложении, герундиальные обороты Условные предложения Сослагательное наклонение Модальные глаголы Эмфатические конструкции	10	10	2	Изучается грамматика и лексика необходимая для понимания и написания научных текстов; грамматические и стилистические особенности научных текстов на английском языке; выполняются упражнения, направленные на формирование языковых компетенций
Модуль 2. Развитие навыков устной и письменной речи Аннотирование и реферирование английского научного текста (устно и письменно); оформление тезисов для выступления на конференции; подготовка аннотации своей научной статьи; перевод на английский язык блоков научной статьи: Методика исследования; Эксперимент; Результаты исследования и т.п. Беседа по теме исследования	20	20	1,2,3,4,5,6	Выполняются задания на аннотирование, реферирование, составление тезисов (на английском языке), перевода (на русский язык) проанализированных научных тестов; анализ блоков научной статьи; анализ ситуаций общения в профессиональной сфере; готовится представление своего исследования (беседа по теме исследования и общенаучной проблематике)
Модуль 3. Прием и сдача внеаудиторного чтения Чтение и перевод профессионально-ориентированной литературы на английском языке, прослушивание аудиоматериалов, просмотр видеоматериалов	18	18	1,2,3,4,5,6	Представляется перевод, пересказ, реферативное изложение прочитанных, прослушанных и просмотренных материалов по общенаучной тематике и по теме научного исследования аспиранта (в том числе с использованием

				ИКТ) а также осуществляется их анализ
--	--	--	--	--

4. Самостоятельная работа

Таблица 4.1

№	Виды самостоятельной работы	Ссылки на результаты обучения	Часы на выполнение	Часы на консультации
Семестр: 1				
1	Самостоятельная работа по составлению глоссария	1, 2	4	0
	На основе проанализированных текстов аспиранты готовят глоссарий объемом 100-200 слов, знание которого демонстрируют в ходе анализа, перевода текстов по специальности, составления рефератов, аннотаций и т.п.			
2	Подготовка письменного перевода прочитанных текстов по специальности объемом 10-20 тыс. печ. знаков	1,2,4	15	3
	Перевод осуществляется литературным русским языком, достаточно близко к тексту оригинала, с отражением грамматических сложностей английского языка. Общий объем прочитанных текстов должен составлять 200 000 печ. знаков.			
3	Подготовка к семинарским занятиям	1,2,3,4,5,6	20	10
	Подготовка и презентация устного реферативного сообщения на английском языке о содержании прочитанных текстов; Подготовка и презентация прочитанных текстов, прослушанных аудиоматериалов, просмотренных видеоматериалов по общенаучной тематике и теме аспиранта. Общий объем прочитанных текстов должен составлять 200 000 печ. знаков.			
4	Чтение аутентичных научных текстов по специальности аспиранта	1,2,4,5	35	4
	Объем прочитанного материала в 1 семестре должен составлять не менее 200 000 печ. знаков; требуется изложение прочитанных текстов на русском и английском языке.			
Семестр: 2				
1	Самостоятельная работа по составлению глоссария	1, 2	4	0
	На основе проанализированных текстов аспиранты готовят глоссарий объемом 50-100 слов, знание которого демонстрируют в ходе анализа, перевода текстов по специальности, составления рефератов, аннотаций и т.п.			
2	Подготовка письменного перевода прочитанных текстов по специальности объемом 10-20 000 печ. знаков	1,2,4	40	6
	Перевод осуществляется литературным русским языком, достаточно близко к тексту оригинала, с отражением грамматических сложностей английского языка. Общий объем прочитанных текстов должен составлять 400-550 000 печ. знаков.			
3	Подготовка к семинарским занятиям	1,2,3,4,5,6	30	5
	Подготовка и презентация устного реферативного сообщения на английском языке о содержании прочитанных текстов; Подготовка и презентация прочитанных текстов, прослушанных аудиоматериалов, просмотренных видеоматериалов по общенаучной тематике и теме аспиранта. Общий объем прочитанных текстов должен составлять 400-550 000 печ. знаков. Подготовка презентации сообщения о собственном исследовании			

	аспиранта с составлением тезисов и аннотации на английском языке. Возможна подготовка статьи по материалам собственного исследования (фактор повышения оценки при аттестации).			
4	Чтение аутентичных научных текстов по специальности аспиранта	1,2,4,5	30	5
	Объем прочитанного материала во 2 семестре должен составлять от 400 до 550 000 печ. знаков; требуется изложение прочитанных текстов на русском и английском языке.			

5. Образовательные технологии

В ходе реализации учебного процесса по дисциплине проводятся практические занятия и консультации. Темы, рассматриваемые на практических занятиях и изучаемые самостоятельно, обсуждаются на занятиях, по темам, вызывающим затруднения, проводятся консультации.

В ходе реализации учебного процесса по дисциплине применяются следующие интерактивные формы обучения (таблица 5.1).

Таблица 5.1

1	Портфолио	УК-3, УК-4
<p>Формируемые умения: УК-3.2 Представлять результаты своего исследования в письменной и устной форме, участвовать в дискуссии на основе правил коммуникативного поведения в ситуации профессионального общения на иностранном языке</p> <p>УК-4.1 Использовать возможности информационных технологий в ситуациях научной коммуникации на иностранном языке на основе соответствующих стандартов профессионального общения</p> <p>УК-4.2 Применять информационно-коммуникационные технологии при подготовке и представлении результатов своего научного исследования на иностранном языке</p> <p>Краткое описание применения: аспиранты ведут портфолио (коллекцию работ), которое является основой для проведения аттестации по дисциплине</p>		

6. Правила аттестации аспирантов по учебной дисциплине

По дисциплине «Иностранный язык» (английский) проводится текущая и промежуточная аттестация (в т.ч. итоговая аттестация по дисциплине).

Текущая аттестация проводится в течение семестра, осуществляется на практических занятиях и заключается в проверке выполнения самостоятельной работы.

Форма промежуточного тестирования в Семестре 1: Дифференцированный зачет включает составление глоссария (100-200 терминов по специальности аспиранта), подготовку реферативного перевода научных текстов по специальности на русский язык (объемом 10-20 000 печатных знаков). Оценка за **дифференцированный зачет** выставляется на основе оценки сформированности компетенций.

Письменный перевод оценивается по шкале «зачтено» / «не зачтено»; общая оценка выставляется по шкале «неудовлетворительно», «удовлетворительно», «хорошо», «отлично».

Форма промежуточной аттестации в Семестре 2 (итоговой по дисциплине): Экзамен кандидатского минимума.

Кандидатский экзамен проводится по программе, соответствующей примерной программе, утвержденной Министерством образования и науки Российской Федерации. Кандидатский экзамен принимается комиссией. Результаты сдачи кандидатского экзамена оцениваются по шкале «удовлетворительно», «хорошо», «отлично».

Условием допуска к итоговому экзамену является удовлетворительная работа аспиранта в течение двух семестров, выражающаяся в подготовке портфолио, включающего материалы выполненных заданий самостоятельной работы, в частности аннотации и рефераты проработанных текстов, глоссарий, тезисы и аннотацию собственной исследовательской работы аспиранта, материалы к презентации собственного исследования, текст реферативного перевода научных текстов по специальности; возможно представление текста статьи для публикации в реферируемых журналах (на английском языке).

Оценка за **кандидатский экзамен** выставляется на основе оценки сформированности компетенций. Оценки «отлично», «хорошо», «удовлетворительно» означают успешное прохождение государственного аттестационного испытания.

При выставлении общей оценки за кандидатский экзамен за каждый этап выставляется оценка «отлично», «хорошо», «удовлетворительно»; итоговая оценка выставляется как среднее арифметическое с округлением в соответствии с математическими правилами.

В таблице 6.1 представлено соответствие форм аттестации заявляемым требованиям к результатам освоения дисциплины.

Таблица 6.1

Коды компетенций ФГОС	Результаты обучения	Формы аттестации		
		семестр 1	семестр 2	
		Портфолио 1	Портфолио 2	Экзаменационное портфолио (Кандидатский экзамен)
УК.3	УК-3.2 Представлять результаты своего исследования в письменной и устной форме, участвовать в дискуссии на основе правил коммуникативного поведения в ситуации профессионального общения на иностранном языке	+	+	+
УК.4	УК-4.1 Использовать возможности информационных технологий в ситуациях научной коммуникации на иностранном языке на основе соответствующих стандартов профессионального общения	+	+	+
	УК-4.2 Применять информационно-коммуникационные технологии при подготовке и представлении результатов своего научного	+	+	+

Требования к структуре и содержанию самостоятельных работ по изучаемой дисциплине, оценочные средства, а также критерии оценки сформированности компетенций и освоения дисциплины в целом, представлены в Фонде оценочных средств, являющемся Приложением 1 к настоящей рабочей программе дисциплины.

7. Литература

Основная литература

1. Bogolepova S. English for Academics : a communication skills course for tutors, lectures and PhD students : [in 2 books] Book 2 / Svetlana Bogolepova, Vasilii Gorbachev, Olga Groza [et al.] .— Cambridge : Cambridge university press, 2015 .— 171 p.

Дополнительная литература (в т.ч. учебная)

1. Armer T. Cambridge English for Scientists : [Student's Book] / T. Armer. — Cambridge : Cambridge Univ. Press, 2012 .— 128 p.
2. Михельсон Т. Н. Практический курс грамматики английского языка / Т. Н. Михельсон, Н.В. Успенская .— Изд. 11-е, перераб. и доп. — Москва : Альянс, 2009.— 254, [1] с.
3. Пособие для научных работников по развитию навыков устной речи: Английский язык / С. М. Костенко, И. Б. Борковская, Т. Н. Михельсон, Н. В. Успенская ; отв. ред. Е.Л.Власова ; АН СССР, Каф.иностр. яз .— 2-е изд., испр. — Л. : Наука, 1988.— 149 с.
4. Рубцова М. Г. Чтение и перевод английской научно-технической литературы : Лексико-грамматический справочник / М. Г. Рубцова .— М. : Астрель : АСТ, 2002.— 383 с.
5. Смирнова Л. Н. Курс английского языка : Для науч. работников / Л. Н. Смирнова ; Отв. ред .О.Н.Труевцева ; АН СССР, Каф. иностр. яз. — 2-е изд. — Л. : Наука, 1990.— 341 с.

Интернет-ресурсы

Таблица 7.1

№ п/п	Наименование Интернет-ресурса	Краткое описание
1	Multitran http://www.multitran.ru/c/m.exe?a=1&SHL=2	Мультидисциплинарный словарь

8. Учебно-методическое и программное обеспечение дисциплины

8.1. Учебно-методическое обеспечение

Якушко Г.Т. УМК по английскому языку [Электронный ресурс]: электронный учебно-методический комплекс / Г.Т.Якушко; Новосиб. гос. ун-т. - Новосибирск, [2015]. - Режим доступа: <http://eduportal.nsu.ru/course/view.php?id=571> - Загл. с экрана.

8.2. Программное обеспечение

Для обеспечения реализации дисциплины используется стандартный комплект программного обеспечения (ПО), включающий регулярно обновляемое лицензионное ПО Windows и MS Office.

Перечень специализированного программного обеспечения для изучения дисциплины представлен в таблице 8.1.

Специализированное программное обеспечение

Таблица 8.1

№	Наименование ПО	Назначение	Место размещения
---	-----------------	------------	------------------

1	ABBY Lingvo	Мультидисциплинарный словарь	Компьютерные классы НГУ
---	-------------	------------------------------	-------------------------

ПО для лиц с ограниченными возможностями здоровья

Таблица 8.2

№	Наименование ПО	Назначение	Место размещения
1	Jaws for Windows	Программа экранного доступа к системным и офисным приложениям, включая интернет-обозреватели. Информация с экрана считывается вслух, обеспечивая возможность речевого доступа к самому разнообразному контенту. Jaws также позволяет выводить информацию на обновляемый дисплей Брайля. JAWS включает большой набор клавиатурных команд, позволяющих воспроизвести действия, которые обычно выполняются только при помощи мыши.	Ресурсный центр, читальные залы библиотеки НГУ, компьютерные классы (сетевые лицензии)
2	Duxbury Braille Translator v11.3 для Брайлевского принтера	Программа перевода текста в текст Брайля, и печати на Брайлевском принтере	Ресурсный центр
3	"MAGic Pro 13" (увеличение+речь)	Программа для людей со слабым зрением и для незрячих людей. Программа позволяет увеличить изображение на экране до 36 крат, есть функция речевого сопровождения	Ресурсный центр, читальные залы библиотеки НГУ

9. Профессиональные базы данных и информационные справочные системы

1. Полнотекстовые журналы Springer Journals за 1997-2015 г., электронные книги (2005-2016 гг.), коллекция научных биомедицинских и биологических протоколов SpringerProtocols, реферативная БД по чистой и прикладной математике zbMATH.
2. Полнотекстовые электронные ресурсы Freedom Collection издательства Elsevier (Нидерланды) (23 предметные коллекции)
3. Электронные ресурсы Web of Science Core Collection (Thomson Reuters Scientific LLC.), Journal Citation Reports + ESI
4. Электронные БД JSTOR (США). 15 предметных коллекций: Arts & Sciences I, II, III, IV, V, VI, VII, VIII, Life Sciences, Mathematics & Statistics.
5. БД Scopus (Elsevier)

10. Материально-техническое обеспечение

Таблица 10.1

№	Наименование	Назначение
1	Презентационное оборудование (мультимедиа-проектор, экран, компьютер для управления)	Для проведения лекционных и семинарских занятий
2	Компьютерный класс (с выходом в Internet)	Для организации самостоятельной работы обучающихся

Оборудование, обеспечивающее адаптацию электронных и печатных образовательных ресурсов для обучающиеся из числа лиц с ограниченными возможностями здоровья

Таблица 10.2

№	Наименование оборудования	Назначение	Место размещения
1	Принтер Брайля	Печать рельефно-точечным шрифтом Брайля	Ресурсный центр
2	Увеличитель Prodigii Duo Tablet 24	Устройство для чтения и увеличения плоскочечного текста	Ресурсный центр, читальные залы библиотеки НГУ
	Специализированное мобильное рабочее место «ЭлНот 311»	Мобильный компьютер с дисплеем брайля	Ресурсный центр
	Портативный тактильный дисплей Брайля “Focus 40 Blue”	Навигация в операционных системах, программах и интернете с помощью отображения рельефно-точечным шрифтом Брайля получаемой информации	Ресурсный центр, читальные залы библиотеки НГУ
	Устройство для печати тактильной графики «PIAF»	Печать тактильных графических изображений	Ресурсный центр
	Портативный видео-увеличитель RUBY XL HD	Увеличение текста и подбор контрастных схем изображения	Ресурсный центр
	Складной настольный электронный видео-увеличитель «ТОPAZ PHD 15»	Увеличение текста и подбор контрастных схем изображения	Ресурсный центр
	Электронный ручной видео-увеличитель ONYX Deskset HD 22”	Увеличение текста и подбор контрастных схем изображения	Ресурсный центр
	Смартфон EISmart G3	Смартфон клавишным управлением и озвученным интерфейсом, обучение спутниковой навигации.	Ресурсный центр
	FM-система «Сонет-PCM» PM-3-1	Звуковая FM-система для людей с нарушением слуха, улучшающая восприятие голосовой информации	Большая физическая аудитория главного корпуса НГУ

ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ

по дисциплине Иностранный язык (английский)

Направление подготовки: 04.06.01 ХИМИЧЕСКИЕ НАУКИ, 06.06.01 БИОЛОГИЧЕСКИЕ НАУКИ

Квалификация: Исследователь. Преподаватель-исследователь

Форма обучения: очная

Год обучения: 1, семестр 1, 2

Форма аттестации	Семестр
Дифференцированный зачет	1
Кандидатский экзамен	2

1. Содержание и порядок проведения промежуточной аттестации по дисциплине

1.1. Общая характеристика содержания промежуточной аттестации

Промежуточная аттестация по дисциплине «Иностранный язык» (английский) проводится по завершению периодов освоения образовательной программы (семестров) для оценки компетенций в части следующих укрупненных характеристик результатов обучения (таблица П1.1).

Таблица П1.1

Код	Компетенции, формируемые в рамках дисциплины	Семестр1	Семестр 2	
		Портфолио 1 Собеседование	Портфолио 2	Экзам. Портфолио (Кандидатский экзамен)
УК.3	Готовность участвовать в работе российских и международных исследовательских коллективов по решению научных и научно-образовательных задач			

УК-3.2	Представлять результаты своего исследования в письменной и устной форме, участвовать в дискуссии на основе правил коммуникативного поведения в ситуации профессионального общения на иностранном языке	+	+	+
УК.4 Готовность использовать современные методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках				
УК-4.1	Использовать возможности информационных технологий в ситуациях научной коммуникации на иностранном языке на основе соответствующих стандартов профессионального общения	+	+	+
УК-4.2	Применять информационно-коммуникационные технологии при подготовке и представлении результатов своего научного исследования на иностранном языке.	+	+	+

В течение аттестации аспиранты демонстрируют уровень сформированности компетенций, в частности демонстрируют степень свободы пользования английским языком: понимания объемных сложных текстов на общенаучную тематику, тематику своего исследования и смежных дисциплин; способность распознать скрытое значение текста; оценивается темп говорения, затруднения с подбором слов и выражений, насколько гибко и эффективно используется английский язык для общения в научной и профессиональной деятельности; насколько точно, детально и хорошо выстроено сообщение о своем исследовании; насколько аспирант владеет моделями организации текста, средствами связи и объединением его элементов; насколько аспирант овладел ИКТ для представления своего исследования

Кандидатский экзамен проводится по программе, соответствующей примерной программе, утвержденной Министерством образования и науки Российской Федерации.

1.2. Порядок проведения промежуточной аттестации по дисциплине

Форма аттестации в 1 семестре – дифференцированный зачет, оценивается по шкале «не удовлетворительно», «удовлетворительно», «хорошо», «отлично». Оценка выставляется преподавателем на основе качества подготовки к семинарским занятиям и уровня сформированности компетенций, по результатам подготовки и представления портфолио с последующей его защитой.

Портфолио 1 наполняется в течение семестра; результаты самостоятельной работы аспиранта предоставляются преподавателю регулярно в течение семестра и оцениваются в зависимости от качества выполненной работы и ее объема как «зачтено» и «не зачтено». В конце семестра портфолио представляется в полном виде, включая глоссарий и реферат письменного перевода текстов. Материалы защищаются в ходе собеседования с преподавателем.

По итогам 2 семестра аспирант сдает Портфолио 2, которое включает глоссарий, реферат письменного перевода текстов и материалы для презентации собственного исследования.

Выполненный и оформленный в соответствии с требованиями письменный перевод сдается преподавателю в конце семестра не позднее 16 недели.

Форма аттестации во 2 семестре – кандидатский экзамен.

Результаты сдачи кандидатского экзамена оцениваются по шкале «удовлетворительно», «хорошо», «отлично».

Для приема кандидатского экзамена создается комиссия по приему кандидатских экзаменов (далее - экзаменационная комиссия), состав которой утверждается ректором НГУ.

Состав экзаменационной комиссии формируется из числа научно-педагогических работников (в том числе работающих по совместительству) НГУ в количестве не более 5 человек, и включает в себя председателя, заместителя председателя и членов экзаменационной комиссии.

В состав экзаменационной комиссии могут включаться научно-педагогические работники других организаций.

Регламент работы экзаменационных комиссий определяется локальным актом организации.

Экзаменационная комиссия по приему кандидатского экзамена по иностранному языку правомочна принимать кандидатский экзамен по иностранному языку, если в ее заседании участвуют не менее 2 специалистов, имеющих высшее образование в области языкознания,

подтвержденное дипломом специалиста или магистра, и владеющих этим иностранным языком, в том числе 1 кандидат филологических наук, а также 1 специалист по проблемам научной специальности.

Условием допуска к итоговому экзамену является удовлетворительная работа аспиранта в течение двух семестров, выражающаяся в подготовке портфолио за 2 семестра, включающего материалы выполненных заданий самостоятельной работы, в частности аннотации и рефераты проработанных текстов, глоссарий, тезисы и аннотацию собственной исследовательской работы аспиранта, материалы к презентации собственного исследования, текст реферативного перевода научных текстов по специальности; возможно представление текста статьи для публикации в реферируемых журналах (на английском языке).

Кандидатский экзамен по иностранному (английскому) языку проводится преподавателем и специально созданной комиссией в три этапа:

На первом этапе аспирант (соискатель) выполняет в соответствии с требованиями экзамена кандидатского минимума по иностранному языку

1) письменный перевод научного текста по специальности на русский язык. Объем текста – 15000 печатных знаков. Успешное выполнение письменного перевода является условием допуска ко второму этапу экзамена. Качество перевода оценивается по зачетной системе (зачет/ не зачет). Дополнительно аспирант должен представить рабочий словарь (глоссарий) по своей специальности, содержащий аббревиатуры и термины из проанализированных научных текстов. Перевод и глоссарий представляют Экзаменационное Портфолио аспиранта. Успешное выполнение данного вида работы является условием допуска ко второму этапу экзамена. Форма проверки – контроль преподавателя.

Перед вторым этапом экзамена аспирант предоставляет преподавателю за 1 неделю до сдачи второго этапа аутентичный текст по изучаемой специальности объемом не менее 10 000 печ. знаков.

Второй этап экзамена проводится устно и включает в соответствии с требованиями кандидатского экзамена по английскому языку:

1) Изучающее чтение оригинального текста по специальности (возможно пользование словарем). Объем 2000 - 3000 печ. знаков. Время на выполнение работы – 45-60 минут. Форма проверки – подробная

передача извлеченной информации осуществляется на английском языке.

- 2) Беглое просмотровое (без словаря) чтение оригинального текста по специальности, который предложит преподаватель. Объем 1000 - 1200 печ. знаков. Время на подготовку 3-5 минут. Форма проверки - передача содержания текста на иностранном (английском) языке.

Третий этап экзамена проводится устно:

- 1) Презентация своего исследования на иностранном языке с использованием современных технических средств. Время презентации – 7-10 минут.

Форма проверки – собеседование со специалистами комиссии.

- 2) Собеседование на английском языке в виде ответов на вопросы аудитории и присутствующих специалистов (формат учебной научно-исследовательской конференции).

2. Требования к структуре и содержанию фонда оценочных средств промежуточной аттестации по дисциплине

Перечень оценочных средств, применяемых на каждом этапе проведения промежуточной аттестации по дисциплине, представлен в таблице П1.2.

Таблица П1.2

№ п/п	Наименование оценочного средства	Краткая характеристика оценочного средства	Представление оценочного средства в фонде
Семестр 1			
	Портфолио 1	Целевая подборка работ студента, раскрывающая его индивидуальные образовательные достижения в одной или нескольких учебных дисциплинах, включающая глоссарий и реферат перевода текста по специальности. Материалы защищаются в ходе собеседования с преподавателем.	Требования к структуре и содержанию Портфолио 1
Семестр 2			
	Портфолио 2	Целевая подборка работ студента,	Требования к

		раскрывающая его индивидуальные образовательные достижения в одной или нескольких учебных дисциплинах, включающая глоссарий, реферат перевода текстов, аннотации прочитанных текстов по специальности, материалы к презентации собственной работы (например, CV, аннотацию и тезисы работы, возможно текст статьи для публикации в реферируемом журнале). Служит основанием допуска к кандидатскому экзамену.	структуре и содержанию Портфолио 2
	Экзаменационное Портфолио	Включает реферат текста, переведенного на 1 этапе экзамена, и глоссарий за 2 семестра.	Требования к структуре и содержанию Экзаменационного Портфолио

2.1. Требования к структуре и содержанию оценочных средств аттестации в первом семестре

В 1 семестре Портфолио 1 аспиранта включает: глоссарий, состоящий из 100 терминов по специальности аспиранта, включая общенаучную и специальную лексику, выписанную из проанализированных текстов по специальности аспиранта на английском языке; а также реферативный перевод одного или нескольких научных текстов по специальности на русский язык (общий объем текста до 200 000 печ.знаков, объем реферата 10-20 000 печ.знаков).

Глоссарий состоит из термина и его перевода на русский язык (с возможным объяснением термина на английском языке).

Статьи и тексты должны быть аутентичными, то есть принадлежать носителю английского языка. Год публикации – последние 5 лет. Возможно предоставление перевода фрагмента классической монографии по специальности аспиранта. Первая страница статьи (текста) должна содержать информацию о журнале, годе издания, авторах. Перевод должен быть написан литературным языком, отражать понимание аспирантом прочитанного текста с учетом грамматических сложностей английского языка и специфики используемой лексики.

Оценка за Портфолио 1 выставляется по результатам собеседования с преподавателем, на котором аспирант делает устное сообщение на английском языке по содержанию прочитанных текстов.

2.2. Требования к структуре и содержанию оценочных средств аттестации во втором семестре

2.2.1 Требования к структуре и содержанию Портфолио 2

Во 2 семестре Портфолио аспиранта включает: глоссарий, состоящий из 50-100 терминов по специальности аспиранта, включая общенаучную и специальную лексику, выписанную из проанализированных текстов по специальности аспиранта на английском языке; реферативный перевод одного или нескольких научных текстов по специальности на русский язык (общий объем текста до 550 000 печ.знаков, объем реферата 20-30 000 печ.знаков), а также материалы к презентации собственного исследования (например, CV, аннотацию, тезисы своей работы, возможно, статью для публикации в реферируемом журнале).

Глоссарий состоит из термина и его перевода на русский язык (с возможным объяснением термина на английском языке).

Статьи и тексты должны быть аутентичными, то есть принадлежать носителю английского языка. Год публикации – последние 5 лет. Первая страница статьи (текста) должна содержать информацию о журнале, годе издания, авторах. Реферат должен быть написан литературным языком, отражать понимание аспирантом прочитанного текста с учетом грамматических сложностей английского языка и специфики используемой лексики.

Статья на английском языке копируется из англоязычного источника в исходном виде с титульным листом журнала.

Перевод на русском языке представляется в напечатанном виде.

Требования к оформлению перевода:

Поля слева 2,5, остальные 2. Шрифт Times New Roman 12. Межстрочный интервал полуторный.

2.2.2 Требования к структуре и содержанию Экзаменационного Портфолио

Экзаменационное Портфолио включает перевод аутентичного текста объемом 15 000 печ. знаков и глоссарий за 2 семестра общим объемом 100-200 терминов по специальности аспиранта.

Статьи и тексты должны быть аутентичными, то есть принадлежать носителю английского языка. Год публикации – последние 5 лет. Первая страница статьи (текста) должна содержать информацию о журнале, годе издания, авторах. Реферат должен быть написан литературным языком, отражать понимание аспирантом прочитанного текста с учетом грамматических сложностей английского языка и специфики используемой лексики.

Статья на английском языке копируется из англоязычного источника в исходном виде с титульным листом журнала.

Перевод на русском языке представляется в напечатанном виде.

Требования к оформлению перевода:

Поля слева 2,5, остальные 2. Шрифт Times New Roman 12. Межстрочный интервал полуторный.

Материалы Экзаменационного Портфолио включают текст по специальности аспиранта для изучающего чтения объемом 2000 - 3000 печ. знаков и текст для беглого (просмотрового) чтения объемом 1000 - 1200 печ. знаков. Тексты могут быть фрагментами статьи или монографии по специальности аспиранта или в междисциплинарной области; должны быть аутентичными, то есть принадлежать носителю английского языка. Год публикации – последние 5 лет. Первая страница статьи (текста) должна содержать информацию о журнале, годе издания, авторах.

Материалы Экзаменационного Портфолио также включают презентацию собственного исследования аспиранта, осуществляющуюся с использованием ИКТ, которая должна содержать информацию об аспиранте, научном руководителе, лаборатории и институте, где проводится исследование, проблематике исследования и методах, используемых в ходе работы, а также об основных полученных результатах. В ходе защиты презентации аспирант отвечает на вопросы преподавателя, специалиста и аудитории (формат учебно-научной конференции).

3. Критерии оценки сформированности компетенций в рамках промежуточной аттестации по дисциплине

Таблица П1.7

Шифр компетенций	Структурные элементы оценочных средств	Показатель сформированности	Не сформирован	Пороговый уровень	Базовый уровень	Продвинутый уровень
УК-3	Портфолио 1 ² Портфолио 2 ¹ Экзаменационное Портфолио 1 ¹	УК-3.2 Представлять результаты своего исследования в письменной и устной форме, участвовать в дискуссии на основе правил коммуникативного поведения в ситуации профессионального общения на иностранном языке	Не представлен глоссарий и/или реферат по теме исследования; не отвечает на вопросы преподавателя (комиссии); не может изложить содержание проанализированных	Глоссарий содержит 100 терминов; реферат объемом 10 000 печ. знаков, в ходе выступления допускает лексические и грамматические ошибки, не понимает высказывания в целом; демонстрирует знание норм и правил коммуникативног	Глоссарий содержит более 100 терминов; реферат объемом 11-15 000 печ. знаков; в ходе выступления допускает незначительные лексические и грамматические ошибки, не понимает высказывания в целом; демонстрирует знание норм и правил коммуникативног	Глоссарий состоит из более 100 терминов, реферат объемом 16-20 000 печ. знаков; в ходе выступления свободно пользуется ИКТ, допускает минимальные лексические и грамматические ошибки, не влияющие на понимание высказывания; свободно отвечает на вопросы по теме исследования, умеет вести дискуссию; демонстрирует уровень владения английским

² Выбор показателя сформированности компетенции (укрупненной характеристики компетенции) из представленных для оценки определяется степенью проработанности тематики исследования аспиранта

			<p>текстов на иностранном языке</p>	<p>высказывания</p>	<p>о поведения в ситуации профессионального общения</p>	<p>языком С1:</p> <p>уровень профессионального владения: аспирант понимает объемные сложные тексты на различную тематику, распознает скрытое значение; говорит спонтанно в быстром темпе, не испытывая затруднений с подбором слов и выражений; гибко и эффективно использует язык для общения в научной и профессиональной деятельности; может создать точное, детальное, хорошо выстроенное сообщение на сложные темы, демонстрируя владение моделями организации текста</p>
--	--	--	-------------------------------------	---------------------	---	--

УК-4	Портфолио 1 (собеседование) Портфолио 2 Экзаменационное Портфолио	УК-4.1 Использовать возможности информационных технологий в ситуациях научной коммуникации на иностранном языке на основе соответствующих стандартов профессионального общения УК-4.2 Применять информационно- коммуникационные технологии при подготовке и представлении результатов своего научного исследования на иностранном языке.	Не использует ИКТ	Использует в ограниченн ом объеме (недостато чно для представле ния материала)	Использует в необходимом объеме (достаточно для представления материала)	Использует в необходимом объеме (достаточно для представления материала)
------	---	---	-------------------------	--	---	--

4. Критерии выставления оценок по результатам промежуточной аттестации по дисциплине

Результаты аттестационных испытаний определяются оценками «отлично», «хорошо», «удовлетворительно», «неудовлетворительно». Оценки «отлично», «хорошо», «удовлетворительно» означают успешное прохождение аттестационного испытания.

Оценка за **дифференцированный зачет** выставляется на основе оценки сформированности компетенций.

Письменный перевод оценивается по шкале «зачтено»/ «не зачтено».

Критерии оценки: содержательная адекватность перевода, лексические аспекты, грамматические аспекты, стилистическая идентичность.

Под адекватностью понимается, что перевод эквивалентен и в необходимых случаях осуществлена прагматическая адаптация. Эквивалентность перевода подразумевает, что выполнена коммуникативная задача, при этом степень формального соответствия оригиналу может варьироваться от дословного следования тексту до достаточно свободного перевода в случае, когда стратегия буквального перевода не позволяет соблюдать речевые нормы переводящего языка. Терминология использована правильно и единообразно.

По результатам собеседования с преподавателем выставляется оценка:

- «Неудовлетворительно»: аспирант не выполнил или выполнил не в полном объеме самостоятельную работу в течение семестра; не подготовил глоссарий и не выполнил письменный перевод текста;
- «Удовлетворительно»: аспирант удовлетворительно выполнил самостоятельную работу в течение семестра; получил «зачет» за выполнение письменного перевода научного текста по специальности и удовлетворительно защитил представляемые материалы в ходе собеседования с преподавателем: не в полной мере понимает вопросы преподавателя, затрудняется в выборе слов и выражений для представления материала, передает общую идею, но допускает лексические и грамматические ошибки, затрудняющие понимание материала;
- «Хорошо»: аспирант удовлетворительно выполнил самостоятельную работу в течение семестра; получил «зачет» за выполнение письменного перевода научного текста по специальности и защитил представляемые материалы в ходе собеседования с преподавателем, демонстрируя знание специальной лексики и норм профессиональной коммуникации, не допускает серьезных лексических и грамматических ошибок, влияющих на понимание высказывания при ограниченности использования лексических и

грамматических средств; не допускает нарушения норм и стандартов научного общения; ответы на вопросы и ведение дискуссии по теме работы вызывают незначительные затруднения.

- «Отлично»: аспирант удовлетворительно выполнил самостоятельную работу в течение семестра; получил «зачет» за выполнение письменного перевода научного текста по специальности и защитил представляемые материалы в ходе собеседования с преподавателем, демонстрируя знание специальной лексики и норм профессиональной коммуникации, допускает минимум лексических и грамматических ошибок, не влияющих на понимание высказывания; свободно использует лексические и грамматические средства в переводе, пересказе, представлении своего исследования; не допускает нарушения норм и стандартов научного общения; отвечает на вопросы и ведет дискуссию по теме работы без затруднений.

Оценка за **кандидатский экзамен** выставляется на основе оценки сформированности компетенций. Оценки «отлично», «хорошо», «удовлетворительно» означают успешное прохождение государственного аттестационного испытания. Оценка выставляется за каждый этап экзамена (экзаменационное портфолио):

Письменный перевод оценивается по шкале «зачтено»/ «не зачтено».

Критерии оценки: содержательная адекватность перевода, лексические аспекты, грамматические аспекты, стилистическая идентичность.

Под адекватностью понимается, что перевод эквивалентен и в необходимых случаях осуществлена прагматическая адаптация. Эквивалентность перевода подразумевает, что выполнена коммуникативная задача, при этом степень формального соответствия оригиналу может варьироваться от дословного следования тексту до достаточно свободного перевода в случае, когда стратегия буквального перевода не позволяет соблюдать речевые нормы переводящего языка. Терминология использована правильно и единообразно.

Оценка за изучающее чтение оригинального текста по специальности выставляется на основе точности и адекватности передачи содержания текста:

- «Удовлетворительно»: в ходе изложения содержания текста аспирант допускает лексические и грамматические ошибки, влияющие на понимание высказывания; допускает незначительные нарушения норм и стандартов научного общения.
- «Хорошо»: аспирант не допускает серьезных лексических и

грамматических ошибок, влияющих на понимание высказывания при ограниченности использования лексических и грамматических средств; не допускает нарушения норм и стандартов научного общения;

- «Отлично»: аспирант демонстрирует полное понимание текста и скрытых смыслов, адекватно передает особенности научного дискурса и пользуется лексическими, грамматическими и стилистическими средствами представления исследования, его результатов или методики в полном объеме; допускает минимум лексических и грамматических ошибок, не влияющих на понимание высказывания; не допускает нарушения норм и стандартов научного общения.

Оценка за беглое (просмотровое) чтение оригинального текста по специальности выставляется на основе точности и адекватности передачи содержания текста:

- «Удовлетворительно»: в ходе изложения содержания текста аспирант не в полной мере отражает существенные детали текста (либо излагает содержание текста слишком подробно, не пользуясь в полной мере средствами компрессии информации; допускает лексические и грамматические ошибки, влияющие на понимание высказывания; допускает незначительные нарушения норм и стандартов научного общения.
- «Хорошо»: аспирант не допускает серьезных лексических и грамматических ошибок, влияющих на понимание высказывания при ограниченности использования лексических и грамматических средств; не допускает нарушения норм и стандартов научного общения;
- «Отлично»: аспирант демонстрирует полное понимание текста и умение выделить и сжато изложить существенные детали с использованием необходимых лексических и грамматических средств; допускает минимум лексических и грамматических ошибок, не влияющих на понимание высказывания; не допускает нарушения норм и стандартов научного общения.

Оценка за презентацию собственного исследования аспиранта и его защиту (собеседование) выставляется на основе оценки использования правил коммуникативного поведения в ситуации профессионального общения на иностранном языке, сформированности языковых навыков, а также степени использования средств ИКТ и стандартов профессионального общения.

- «Удовлетворительно»: в ходе презентации аспирант использует возможности ИКТ для представления своего исследования в ограниченном объеме; допускает лексические и грамматические

ошибки, влияющие на понимание высказывания; допускает незначительные нарушения норм и стандартов научного общения; демонстрирует затруднения с подбором слов и выражений; говорит в медленном темпе; сообщение и последующие ответы на вопросы содержат минимум необходимой информации.

- «Хорошо»: в ходе презентации аспирант использует возможности ИКТ для представления своего исследования в необходимом объеме; допускает некоторые лексические и грамматические ошибки, не влияющие на понимание высказывания; не допускает нарушения норм и стандартов научного общения; демонстрирует некоторые затруднения с подбором слов и выражений; говорит в среднем темпе; сообщение вызывает уточняющие вопросы; последующие ответы на вопросы не содержат исчерпывающей информации.
- «Отлично»: в ходе презентации аспирант использует возможности ИКТ для представления своего исследования в необходимом объеме; допускает минимальное количество лексических или грамматических ошибок, не влияющих на понимание высказывания; не допускает нарушения норм и стандартов научного общения; говорит спонтанно в быстром темпе, не испытывая затруднений с подбором слов и выражений; гибко и эффективно использует язык для общения в научной и профессиональной деятельности; может создать точное, детальное, хорошо выстроенное сообщение на сложные темы, демонстрируя владение моделями организации текста, средствами связи и объединением его элементов.

Итоговая оценка за кандидатский экзамен выставляется как среднее арифметическое оценок за все этапы экзамена с округлением в соответствии с математическими правилами.

